



Анонси подій



Новини тижня



Веб-сайт тижня



Відео тижня

26 листопада 2012 року

Вісник для журналістів: новини ЄС

*Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути **вільно використані та передруковані** (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.*

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Новини минулого тижня:

- Ван Ромпей отримав доручення проводити подальші консультації щодо бюджету ЄС
- Європарламент полегшує процедуру участі у виборах для громадян з іншої країни-члена
- Депутати Європарламенту пропонують надати Албанії статус країни-кандидата на вступ до ЄС
- «Переосмислення освіти»: ЄС започатковує нову стратегію у сфері навчання
- Витрати на охорону здоров'я у Європі скоротилися
- ЄС та США координуватимуть спільні дії для безпеки дітей в Інтернеті
- Обсяги будівництва у ЄС впали майже на 2%



Анонси подій:

Події в ЄС (або за участі ЄС)

26 листопада – зустріч Ради ЄС із загальних справ, Брюссель

27-28 листопада – [Європейський форум зайнятості](#), Брюссель. Під час заходу учасники розглянуть питання, пов'язані із зайнятістю у ЄС, старінням робочої сили, транскордонною мобільністю молоді, поліпшенням соціальної інтеграції тощо.

6 грудня – зустріч Ради керівників Європейського центрального банку, Франкфурт-на-Майні (Німеччина)

6-7 грудня – конференція [«Заборгованість, зростання та макроекономічна політика»](#), Франкфурт-на-Майні (Німеччина). Захід організовано Європейським центральним банком

10 грудня – заключна конференція, присвячена [Європейському року активної старості та солідарності між поколіннями](#), Нікосія (Кіпр). Організатор – Кіпр (країна, що наразі головує у Раді міністрів ЄС)

13-14 грудня – зустріч президентів і голів урядів країн-членів Євросоюзу (саміт ЄС), Брюссель

13-14 грудня – конференція з питань реформування сфери фінансового управління ЄС, Франкфурт-на-Майні (Німеччина)

Новини тижня (19 – 26 листопада)

Саміт ЄС

Ван Ромпей отримав доручення проводити подальші консультації щодо бюджету ЄС

Під час позачергового саміту ЄС, що відбувся 22-23 листопада у Брюсселі, президентам і головам урядів країн-членів Євросоюзу не вдалося досягти згоди щодо Багаторічної програми фінансового розвитку ЄС (EU's Multiannual Financial Framework; бюджету ЄС) на 2014-2020 роки.

Тому лідери ЄС разом із Президентом Єврокомісії Жозе Мануелом Баррозу дали доручення Президенту Європейської Ради Герману Ван Ромпею продовжувати консультації з метою досягнення консенсусу у питанні ухвалення цього документу.



За словами Ван Ромпея, лідерам ЄС потрібен час, аби віднайти шляхи розв'язання цієї проблеми. «Цей бюджет слугуватиме нам до кінця десятиріччя. І наступні сім років будуть надважливими для того, аби повернути Європу на шлях відновлення та зростання», – сказав Ван Ромпей.

Водночас він закликав не драматизувати ситуацію, підкресливши складність перемовин щодо бюджету. «Наразі ще існують деякі розбіжності у поглядах; однак, з іншого боку, існує достатній потенціал для поступового зближення для того, аби зробити можливим укладання договору на початку наступного року», – відзначив Ван Ромпей.

Він також висловив впевненість, що результатом консенсусу між лідерами країн-членів Євросоюзу стане «поміркований бюджет». «Кожен євро має бути витрачений заощадливо», – попередив Президент Європейської Ради.

Водночас Ван Ромпей зазначив, що ЄС не відмовляється від курсу на зростання. За його словами, бюджет «має бути орієнтований на створення робочих місць, розвиток інновацій та дослідження».

«Тож робота продовжуватиметься», – підсумував результати зустрічі Ван Ромпей.

Більше інформації:

[Заява членів Європейської Ради за результатами позачергового саміту ЄС](#)

[Заява Германа Ван Ромпея після позачергового саміту ЄС](#)

Демократія і вибори

Європарламент полегшує процедуру участі у виборах для громадян з іншої країни-члена

Незабаром балотуватися на виборах у Європейський Парламент для кандидата, який є громадянином ЄС з іншої країни-члена, стане легше.

Таку пропозицію Європейської Комісії підтримав Європейський Парламент під час свого засідання, що відбулося 20 листопада.

За словами Вівіан Редінг (Єврокомісара з юстиції, засадничих прав і громадянства), можливість брати участь у загальноєвропейських виборах є «одним з найважливіших способів, що дозволяє громадянину бути почутим». «Реформа, яку ми представили, полегшує можливість користуватися своїми демократичними правами у сфері європейських виборів для тих, хто використовує своє право жити у будь-якій країні ЄС», – підкреслила Редінг.



Полегшення процедури балотування для громадян ЄС, які проживають у іншій країні-члені, є також одним зі способів вирішення проблеми поступового зниження рівня участі європейців у виборах, зазначають у Єврокомісії.

Після схвалення Європарламентом, пропозиція Єврокомісії має бути ухвалена Радою ЄС. Очікується, що це станеться наприкінці поточного року.

Наступні вибори депутатів Європарламенту відбудуться у 2014 році. [Детальніше](#)

Розширення

Депутати Європарламенту пропонують надати Албанії статус країни-кандидата на вступ до ЄС

Під час свого засідання, що відбулося 22 листопада, члени Комітету Європарламенту з закордонних справ закликали надати Албанії статус країни-кандидата на вступ до ЄС.

Однак для отримання цієї можливості країна має завершити судову реформу та реформу державного управління, зауважили у Комітеті. У зв'язку з цим європейські депутати підкреслили важливість розвитку прозорої, незалежної, безкорупційної судової системи у балканській країні.

Також члени Комітету звернули увагу на прогрес, досягнутий Албанією на шляху захисту меншин. Водночас вони закликали країну до активніших дій із боротьби проти торгівлі жінками і дітьми, а також дискримінації ЛГБТ-спільнот, ромської меншини та інших вразливих груп населення.

Окрім того, депутати Європарламенту закликали усі політичні сили балканської країни провести вільні та справедливі парламентські вибори наступного року. На їхню думку, учасники виборчих перегонів мають працювати спільно для поліпшення політичного клімату в країні.

Нагадаємо, що у жовтні Єврокомісія запропонувала надати Албанії статус країни-кандидата на вступ до ЄС. Це має статися за умови проведення країною адміністративної, судової та парламентської реформ. Наразі Албанія є потенційним кандидатом на вступ до Євросоюзу. [Детальніше](#)

Освіта



«Переосмислення освіти»: ЄС започатковує нову стратегію у сфері навчання

20 листопада Європейська Комісія започаткувала нову стратегію під назвою «Переосмислення освіти» (Rethinking Education). Її мета – заохочувати країни-члени ЄС допомагати молоді у розвитку їхніх знань та навичок, що можуть знадобитися на ринку праці.

За словами Андрулли Вассіліу (Єврокомісара з освіти, культури, багатомовності та молоді), наразі стає зрозумілим, що освітні системи потребують модернізації. Також вони мусять бути «більш гнучкими» для того, щоб «відповідати справжнім потребам сьогоденного суспільства», додала Єврокомісар.

Нова стратегія має на меті провести корінні зміни в системі освіти, переорієнтувавши її на роботу за принципом «результати навчання». У Брюсселі переконані: просте проведення часу за навчанням перестає бути достатнім; важливим є розвиток організаторських ділових здібностей та зміцнення відчуття ініціативності людини.

Також нова стратегія закликає держави-члени зміцнювати зв'язок між освітою та роботодавцями і приділяти більше уваги питанням підприємництва під час навчання.

Такий підхід покликаний забезпечити не лише високий рівень освіченості європейців, але й зробити свій внесок у економічне зростання та підвищення зайнятості у ЄС.

Згідно зі статистикою, 73 млн. європейців (приблизно чверть дорослого населення) мають низький рівень освіти. Водночас майже 23% молодих людей у ЄС залишаються безробітними. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Інформація про стратегію «Переосмислення освіти» на сторінці Єврокомісії](#)

Охорона здоров'я

Витрати на охорону здоров'я у Європі скоротилися

У 2010 році витрати на охорону здоров'я у розрахунку на одну людину скоротилися по всьому ЄС. Це сталося вперше з 1975 року.

Про це свідчать дані звіту «Короткий огляд стану справ у сфері охорони здоров'я: Європа 2012». Він був підготовлений спільно Єврокомісією та Організацією економічної співпраці та розвитку.

Згідно зі звітом, щорічні темпи зростання витрат на охорону здоров'я на одну людину у період з 2000 по 2009 рік становили у середньому 4,6%. У 2010 році аналогічні витрати скоротилися до -0,6%.



Своєю чергою, за останнє десятиріччя кількість лікарів на душу населення у ЄС зросла. Так, у 2000 році їхня кількість становила у середньому 2,9 людини на одну тисячу населення; водночас у 2010 році ця цифра збільшилася до 3,4 людей.

Однак це не стає на заваді поширенню таких недугів як надмірна вага та ожиріння. Згідно зі звітом, наразі понад половина дорослого населення ЄС мають надмірну вагу; 17% страждають на ожиріння. Кількість людей у Європі, яких хвилює проблема ожиріння, подвоїлася з 1990 року. Найменше таких людей – 8% – проживає у Румунії та Швейцарії; найбільше – понад 25% – в Угорщині та Об'єднаному Королівстві.

Дослідження проводилося у 35 країнах Європи: 27 країнах-членах ЄС, а також 5 країнах-кандидатах на вступ у Євросоюз та 3 країнах-учасницях Європейської асоціації вільної торгівлі (EFTA). [Детальніше](#)

Більше інформації: [Звіт «Короткий огляд стану справ у сфері охорони здоров'я: Європа 2012» на сторінці Організації економічної співпраці та розвитку](#)

Безпечний Інтернет

ЄС та США координуватимуть спільні дії для безпеки дітей в Інтернеті

20 листопада у Лондоні ЄС та США підписали спільну декларацію, метою якої є зробити Інтернет безпечнішим для дітей.

Свої підписи під документом поставили Неелі Крус, Єврокомісар з цифрових технологій, та Джанет Наполітано, Міністр внутрішньої безпеки США.

Зокрема, Вашингтон і Брюссель домовилися проводити спільні кампанії з нагоди [Дня безпечного Інтернету](#), який щорічно відзначається у ЄС. Також обидві сторони взяли на себе зобов'язання розвивати співпрацю у напрямі боротьби проти розтління неповнолітніх у онлайн-мережі.

Окрім того, декларація доповнює арсенал дій та ініціатив зі сприяння безпечному Інтернету, які впроваджуються в Євросоюзі. [Детальніше](#)

Більше інформації: [Спільна декларація, підписана ЄС і США, на сайті Єврокомісії](#)

Будівництво

Обсяги будівництва у ЄС впали майже на 2%

У вересні, у порівнянні з серпнем, обсяги будівництва в зоні євро (ЄС17) впали на 1,4%; у ЄС у цілому (ЄС27) – на 1,8%.



Такі дані Евростату –статистичної служби Європейського Союзу.

Серед країн-членів, найбільших падінь обсягів будівництва зазнали Португалія (-13,4%), Італія (-8,0%), Румунія (-4,0%) та Об'єднане Королівство (-3,0%). Найбільші зростання були зафіксовані у Словенії (+17,1%), Німеччині (+2,7%) та Швеції (+1,0%).

Загалом, у вересні обсяги будівництва впали в одинадцяти і зросли у трьох країнах-членах Євросоюзу. [Детальніше](#)

Веб-сайт тижня

Веб-сайт Європейської Комісії з освіти та навчання:

http://ec.europa.eu/education/index_en.htm

На цьому сайті ви знайдете докладну інформацію про сферу початкової, середньої та вищої освіти у ЄС, а також ознайомитеся з різними внутрішніми та зовнішніми європейськими освітніми програмами

Відео тижня

Сторінка телевізійних новин веб-сайту Європейської Ради: приготування до саміту ЄС

<http://tvnewsroom.consilium.europa.eu/video/european-council-preparations>

Коротке відео показує приготування до позачергового саміту президентів і голів урядів країн-членів ЄС, що відбувся 22-23 листопада у Брюсселі. Сюжет подано без коментарів

Всі матеріали цього Вісника ЄС можуть бути вільно використані та передруковані (як цілком, так і окремо) у друкованих та електронних ЗМІ, а також у будь-яких інших інформаційних проектах та повідомленнях.

Передрук цих матеріалів має містити посилання на Представництво Європейського Союзу в Україні.

Представництво всіляко вітає якнайбільше поширення його інформаційної продукції серед українських ЗМІ, органів державної та місцевої влади, громадських організацій, аналітичних центрів, освітніх установ тощо.

Упорядник: Костянтин Ромашко

Редактор: Володимир Єрмоленко



Відповідальний за випуск: Андрій Кулаков

Інформацію підготувала МГО «Інтерньюз-Україна» за підтримки Представництва
Європейського Союзу в Україні